School Health Entry Requirements for the 2020-2021 School Year (Dates have been adjusted this school year due to COVID-19)		
Requirement	**Who Needs it?**	**When is it due?**
Physical Exam completed on/after 8/31/2019	• All new-to-APS pre-K through 5th graders • **All** kindergarten students, even if they were enrolled in pre-k last year	October 9th
TB screening (completed on/after 8/31/2019)	• All new-to-APS students • **All** kindergarten students, even if they were enrolled in pre-k last year	October 9th
Immunizations	• Any student missing a required immunization on the first day of school **IF** the missing immunization is not the first of a series, and there is documentation that at least one immunization in the series has been completed • Note – this does not apply to a student who was conditionally enrolled last year and has a required vaccine that has been missing for over 90 days	90 days from the 1st day of school (with confirmation that an appointment for completion has been scheduled)
Tdap (tetanus, diphtheria, and pertussis) Booster	• **ALL** rising 7th graders	90 days from the 1st day of school (with confirmation that an appointment for completion has been scheduled)
Click on this link for a detailed explanation of the School Health Entry Requirements, including all required immunizations.		
• Please contact the clinic staff at your school if you have questions. • These requirements should be submitted to your school clinic. • Click on this link for information about Arlington's Immunization Clinic.		

Requisitos de salud para el ingreso para el año escolar 2020-2021 (Las fechas se han ajustado este año escolar debido a la COVID-19)		
Requisito	**¿Quién lo necesita?**	**¿Cuándo es la fecha límite?**
Examen físico realizado el 8/31/2019 o después	• Todos los estudiantes de prekindergarten hasta 5.º grado que sean nuevos en las APS • **Todos** los estudiantes de kindergarten, incluso si estuvieron inscritos en prekindergarten el año pasado	9 de octubre
Examen de detección de tuberculosis (realizado el 8/31/2019 o después)	• Todos los estudiantes nuevos en las APS • **Todos** los estudiantes de kindergarten, incluso si estuvieron inscritos en prekindergarten el año pasado	9 de octubre
Vacunas	• Todos los estudiantes que no tengan una vacuna obligatoria el primer día de clases **SI** la vacuna faltante no es la primera de una serie y existe documentación de que se ha aplicado al menos una vacuna de la serie. • Nota: esto no se aplica a un estudiante que estuvo inscrito condicionalmente el año pasado y cuenta con una vacuna obligatoria que no se haya aplicado en más de 90 días.	90 días desde el 1.º día de clases (con confirmación de que se ha programado una cita para la aplicación de la vacuna)
Refuerzo de Tdap (tétanos, difteria y tos ferina)	• **TODOS** los ingresantes a 7.º grado	90 días desde el 1.º día de clases (con confirmación de que se ha programado una cita para la aplicación de la vacuna)
Haga clic en este enlace para obtener una explicación detallada de los Requisitos de salud para el ingreso escolar, incluidas todas las vacunas obligatorias.		
• Comuníquese con el personal de la clínica de su escuela si tiene alguna pregunta. • Estos requisitos deben enviarse a la clínica de su escuela. • Haga clic en este enlace para obtener información sobre la Clínica de Inmunización de Arlington.		

ለ 2020-2021 የትምህርት ዓመት የትምህርት ቤት የጤና መግቢያ መስፈርቶች (ቀናቶች በ COVID-19 ምክንያት በዚህ የትምህርት ዓመት ተስተካክለዋል)		
መስፈርት	**ማን ያስፈልገዋል?**	**ለመቼ ነው?**
የአካላዊ ምርመራ በ 8/31/2019 / በኋላ ተጠናቋል	• ሁሉም ለAPS-አዲስ-የሆኑ ቅድመ-ኬጂ እስከ 5 ኛ ክፍል ተማሪዎች • **ሁሉም** የመዋለ ሕጻናት ተማሪዎች ባለፈው ዓመት በቅድመ-መዋለ ሕጻናት የተመዘገቡ ቢሆኑም	ኦክቶበር 9th
የTB ምርመራ (በ 8/31/2019 /በኋላ ተጠናቋል)	• ሁሉም ለAPS-አዲስ-የሆኑ ተማሪዎች • **ሁሉም** የመዋለ ሕጻናት ተማሪዎች ባለፈው ዓመት በቅድመ-መዋለ ሕጻናት የተመዘገቡ ቢሆኑም	ኦክቶበር 9th
ክትባቶች	• በትምህርት ቤቱ የመጀመሪያ ቀን አስፈላጊ ክትባት ያልተከተበ ማንኛውም ተማሪ ያልተከተበው ክትባት የተከታታይ የመጀመሪያ ካልሆነ እና በተከታታይ ውስጥ ቢያንስ አንድ ክትባት መጠናቀቁን የሚያሳይ ሰነድ አለ • ማስታወሻ - ባለፈው ዓመት በሁኔታ ላይ ተመስርቶ ለተመዘገበ እና ከ 90 ቀናት በላይ የሚፈለግ ተፈላጊ ክትባት ያለው ተማሪን አይመለከትም	ከትምህርት ቤቱ ጅማሮ 1 ኛ ቀን ጀምሮ በ90 ቀናት ውስጥ (ለማጠናቀቅ ቀጠሮ መያዙን በማረጋገጥ)
Tdap (ቴታነስ, ዲፍቴሪያ, እና ፐርቱሲስ) ማነሳሻ	• **ሁሉም** ጀማሪ 7th ክለፍል ተማሪዎች	ከትምህርት ቤቱ ጅማሮ 1 ኛ ቀን ጀምሮ በ90 ቀናት ውስጥ (ለማጠናቀቅ ቀጠሮ መያዙን በማረጋገጥ)
ሁሉንም አስፈላጊ ክትባቶች ጨምሮ ለትምህርት ቤቱ የጤና መግቢያ መስፈርቶች ዝርዝር ማብራሪያ ለማግኘት ይህንን ማስፈንጠሪያ ይጫኑ:: • ጥያቄዎች ካሉዎት እባክዎ በትምህርት ቤትዎ የሚገኙትን ክሊኒክ ሰራተኞች ያነጋግሩ። • እነዚህ መስፈርቶች ለትምህርት ቤት ክሊኒክዎ መቅረብ አለባቸው። • ስለ አርሊንግተን የክትባት ክሊኒክ መረጃ ለማግኘት በዚህ አገናኝ ላይ ይጫኑ።		

الشروط الصحية لدخول المدارس في العام الدراسي 2020-2021
(تغيرت التواريخ في هذا العام الدراسي بسبب فيروس كوفيد-19)

الشرط	المُكلَّف باستيفاء الشرط	الموعد النهائي لاستيفاء الشرط
إتمام الاختبار البدني في/ بعد 2019/8/31	• جميع الطلاب المنضمين حديثًا إلى إدارة مدارس أرلينغتون العامة التعليمية من مرحلة ما قبل رياض الأطفال إلى الصف الخامس • **جميع** طلاب مرحلة رياض الأطفال، حتى ولو تم تسجيلهم في مرحلة ما قبل رياض الأطفال في العام الماضي	التاسع من أكتوبر
فحص مرض السل (إتمام الفحص في/ بعد 2019/8/31)	• جميع الطلاب المنضمين حديثًا إلى إدارة مدارس أرلينغتون العامة التعليمية • **جميع** طلاب مرحلة رياض الأطفال، حتى ولو تم تسجيلهم في مرحلة ما قبل رياض الأطفال في العام الماضي	التاسع من أكتوبر
التطعيمات	• أي طالب لم يتلق تطعيمًا ضروريًا بحلول اليوم الأول من العام الدراسي، **إذا** لم يكن التطعيم الناقص هو التطعيم الأول في سلسلة من التطعيمات، مع تقديم المستندات التي تثبت حصول الطالب على تطعيم واحد على الأقل في سلسلة التطعيمات • ملاحظة- لا ينطبق هذا الشرط على الطالب الذي تم تسجيله تسجيلاً مشروطًا في العام الماضي وهناك لقاح ضروري لم يتلقاه الطالب وظل ناقصًا لمدة أكثر من 90 يومًا	90 يومًا ابتداءً من اليوم الأول للعام الدراسي (مع تقديم ما يؤكد حجز موعد لإتمام الفحص)
جرعة إضافية من تطعيم التيتانوس والدفتيريا والسعال الديكي (Tdap)	• **جميع** الطلاب المنتقلين إلى الصف السابع	90 يومًا ابتداءً من اليوم الأول للعام الدراسي (مع تقديم ما يؤكد حجز موعد لإتمام الفحص)

انقر على هذا الرابط للاطلاع على شرح مُفصَّل للشروط الصحية لدخول المدارس، بما يشمل جميع التطعيمات الضرورية.

- إذا كانت لديك أي أسئلة، يُرجى التواصل مع موظفي العيادة المدرسية في مدرسة طفلك.
- ينبغي استيفاء هذه الشروط وتقديم المستندات الداعمة إلى العيادة المدرسية في مدرسة طفلك.
- انقر على الرابط لمعرفة مزيد من المعلومات عن عيادة التطعيمات في أرلينغتون.

2020-2021 оны хичээлийн жилд суралцагсдад тавих эрүүл мэндийн шаардлага (COVID-19-өөс шалтгаалан хичээлийн жилийн эхлэх хугацаанд өөрчлөлт орсон болно.)		
Шаардлага	**Хэнд хэрэгтэй вэ?**	**Эцсийн хугацаа хэзээ вэ?**
2019 оны 8-р сарын 31-д эсвэл үүнээс хойш хийлгэсэн эрүүл мэндийн үзлэг	• АТӨС-ийн цэцэрлэгийн өмнөх болон 5 хүртэлх ангийн бүх шинэ сурагч • Цэцэрлэгт шинээр элссэн суралцагсад, цэцэрлэгийн өмнөх сургалтад өмнөх жил элсэн орсон суралцагсдад хүртэл хамаарна.	10-р сарын 9
Сүрьеэгийн шинжилгээ (2019 оны 8-р сарын 31-нд эсвэл түүнээс хойш хийгдсэн)	• АТӨС-ийн бүх шинэ суралцагч • Цэцэрлэгт шинээр элссэн суралцагсад, цэцэрлэгийн өмнөх сургалтад өмнөх жил элсэн орсон суралцагсдад хүртэл хамаарна.	10-р сарын 9
Дархлаажуулалт	• Хичээлийн эхний өдөр шаардлагатай дархлаажуулалт хийлгэлгүйгээр ирсэн ямар ч суралцагч. Хэрвээ хийлгээгүй дархлаажуулалт нь багцынхаа эхнийх биш бөгөөд хамгийн багадаа нэг дархлаажуулалтад хамрагдсаныг харуулсан бичиг баримттай байх тохиолдол. • Анхааруулга-өнгөрсөн жил урьдчилсан байдлаар элсэн орсон бөгөөд шаардлагатай вакцинжуулалтыг 90-ээс дээш хоног хийлгээгүй суралцагч үүнд хамаарахгүй.	Хичээлийн жилийн эхний өдрөөс хойш 90 хоног (вакцин хийлгэх цагаа аваад баталгаажуулсан)
Гурвалсан вакцин (сахуу, хөхүүл ханиад, татран)	• 7-р ангиад дэвшсэн бүх сурагчид	Хичээлийн жилийн эхний өдрөөс хойш 90 хоног (вакцин хийлгэх цагаа аваад баталгаажуулсан)
Сургуулийн эрүүл мэндийн шаардлагын талаар, тухайлбал шаардлагатай дархлаажуулалтын талаар дэлгэрэнгүй мэдээлэл авахыг хүсвэл энэхүү холбоосыг дарна уу.		
• Танд асуулт гарвал сургуулийнхаа эмнэлгийн ажилтнуудтай холбогдоно уу. • Эдгээр шаардлагатай бичиг баримтуудыг сургуулийнхаа эмнэлэгт өгөх ёстой. • Арлингтоны дархлаажуулалтын эмнэлгийн талаар мэдээлэл авах бол энэ Arlington's Immunization Clinic холбоосыг дарна уу.		